

**ФРАГМЕНТАРНІСТЬ ЯК РИСА НОВИННОЇ
ІНТЕРНЕТ-КОМУНІКАЦІЇ ТА ЯК ФАКТОР,
ЩО УСКЛАДНЮЄ ЇЇ РОЗУМІННЯ**

Наталія Акімова (Кіровоград)

Інтернет стає найбільш популярним джерелом інформації. Спілкування в Мережі має низку специфічних особливостей, що несвідомо засвоюються комунікантами та переносяться з віртуального середовища у реальне. Таким чином, інтернет-комунікація формує специфічний стиль мовлення, що стає провідним у мові епохи. Проте детально описати цей стиль поки що не вдається. Однією з його характерних рис є фрагментарність. Ця риса неодноразово згадується у роботах дослідників інтернет-комунікації, зокрема О.В. Дєдової, О.Ю. Дьякової, П.І. Сергієнко та ін., проте детального аналізу поки що не представлено.

Мета доповіді полягає в описі особливостей фрагментарних текстів новинної інтернет-комунікації, впливу уривчастих текстів на стиль мовлення та мислення читачів.

Для цього використані методи узагальнення, аналізу та синтезу; описовий метод, лінгвокультурний та концептуальний аналіз тексту, моделювання, метод семантичних і прагматичних інтерпретацій, контекстне спостереження та порівняльний аналіз.

Фрагментарність розуміється як поширення обірваних текстів. Вона простежується в механічному поєднанні у певному анонсі зовсім різної інформації, об'єднаної лише імпліцитним замислом автора, провокуючи потрібні йому асоціативні зв'язки, оцінки та конотації. Наприклад: «*Кореспондент: Веселі картинки. Лист із США*» (Кореспондент.net 7.10.2012), «*Техніка: Обзор трекера Garmin GTU 10: куда ездит ваш супруг после работы?*» (РБК 11.09.12), «*Підсумки 17 березня: Знесення Леніна, Порошенко в Брюсселі*» (Кореспондент.net 30.03.16). Проаналізуємо детальніше останній приклад. Неузгодженість цього тексту відчутна на етапі рецепції, проте її причини можна встановити лише на наступному етапі – у процесі інтерпретації. Тлумачення окремих текстових домінант не викликає труднощів, питання виникають щодо особливостей пунктуації та семантичного зв'язку між частинами повідомлення, для їх вирішення потрібна посилена активація зони Брока, тім'яних та лобних ділянок за участю механізму ймовірнісного прогнозування. Написання слова «Знесення» з великої літери після двокрапки натякає, що автор хоче акцентувати цю частину повідомлення,

**FRAGMENTATION AS A FEATURE
OF NEWS INTERNET COMMUNICATION
AND A FACTOR THAT COMPLICATES
UNDERSTANDING**

Nataliia Akimova (Kirovohrad)

Internet becomes the most popular source of information. Internet communication has specific features that communicants absorbed unconsciously and transferred from the virtual environment in real. Thus, online communication creates specific style of speech that is leading in the language of the era. However, now there is not a detailed description of this style. Fragmentation is one of its specific features. This feature is repeatedly mentioned in the works of Internet communications scholars O.V. Djedova, O.Ju. Djakova, P.I. Sergijenko i t.c., and here is not detail analysis.

The purpose of the report is the description of the fragmentation specifics in news online communication, its impact on readers' speech and thinking style. The following methods were used: generalization, analysis and synthesis, descriptive method, linguacultural and conceptual analysis, modeling, method of semantic and pragmatic interpretations, contextual observation and comparative analysis.

Fragmentation is defined as spreading of fragmentary texts (Djedova, 2006; Sergijenko, 2009 : 19). Completely different information mechanical combination in a particular announcement, it is united by only implicit author's concept, provoking associative links, marks, connotations they need him. For example: «*Korespondent: Veseli kartynky. Lyst iz SShA*» (*Reporter: Funny Pictures. Letter from the US*) (Korespondent.net 7.10.2012); «*Tehnika: Obzor trekera Garmin GTU 10: kuda ezdit vash suprug posle raboty?*» (Technology: Overview of tracker Garmin GTU 10: where to walk your spouse after work?) (RBK 11.09.12). «*Pidsumky 17 bereznja: Znesennja Lenina, Poroshenko v Brjuseli*» (*Results of March 17: Demolition of Lenin, Poroshenko in Brussels*) (Korespondent.net 30.03.16). Let analyze more last example. There is the inconsistency of this text in the reception process, but its cause can only be set at a later stage – in the process of interpretation. Interpretation of separate text dominants is not difficult. Questions arise to punctuation and features of semantic connections between parts of the message. So will be enhanced activation of Broca areas, parietal and frontal areas, probabilistic forecasting mechanism will use. The author accents the part of the message by writing the word «demolition» with a capital letter after a colon hints. Also comma between the second and third part of the sentence is unfounded grammatically,

привернути до неї увагу. Також граматично необґрунтованою виглядає кома між другою та третьою частиною речення, що сприяє враженню, нібито йдеться про звичайний перелік. З таким тлумаченням не може погодитися дорсолатеральна кора, яка має встановити план, структуру тексту. Другий фрагмент «Знесення Леніна» потребує додаткових інтелектуальних зусиль, оскільки названі лексеми не узгоджуються між собою, за допомогою механізму аперцепції реципієнт має відновити інформаційну лакуну, усвідомлюючи синтаксичні обмеження на сполучення слова «знесення», результатом чого стане відтворення пропущеної лексеми «пам'ятника» у вторинному тексті «знесення пам'ятника Леніну». У третьому фрагменті відсутній предикат, що також дає підстави для виникнення варіантів трактування, текст сприймається як обірваний. В аналізованому анонсі позначилися такі риси новинної інтернет-комунікації як проникність (елементів розмовного стилю у публіцистичний, що відобразилася у пропусках слів), презентативність (привернення уваги за допомогою телеграфного стилю повідомлення), фрагментарність, недотримання мовних норм (пунктуаційні порушення). При цьому порушено деякі максими комунікативного кодексу, зокрема щодо повноти та якості інформації, релевантності, манери. Під заголовком «Підсумки 17 березня:» подано лише дві новини, що викликає питання: «Невже більше нічого важливого 17 березня не трапилось?». Певно, що були й інші події. Можливо такою формою автор натякає, що ці дві – найважливіші. Малоімовірно. Скоріше за все подібне дивне поєднання продуцент використовує з метою зіставлення, провокуючи встановлення асоціативних зв'язків між названими подіями у мовній свідомості читача. У такому випадку початковим результатом кросмодального абстрагування може слугувати вторинний текст «Знесення пам'ятника Леніну у той час, коли Порошенко був у Брюсселі». Далі можливі два варіанти емоційної ідентифікації на основі схвалення («Пам'ятник знесли доки президент був зайнятий у Брюсселі, інакше він би не допустив цього») або засудження («Пам'ятник знесли, а Порошенко, щоб не вважатися причетним до цього, у цей час був у Брюсселі» і под.). Проте подальші асоціативні зв'язки передбачають більш глибокі варіанти інтерпретування, що містять прихований маніпулятивний потенціал. Зокрема, за допомогою аналогії (на основі спільних сем «лідер країни») вставляється зв'язок: «Леніна знесли, а Порошенка ще ні, оскільки він у Брюсселі» та подібні. На рівні емоційної ідентифікації на імідж Порошенка переносяться негативні конотації з образу Леніна, що послаблює авторитет

it creates the impression that it is an ordinary list. Dorsolateral cortex cannot accept such interpretation, it has to set the plan, the structure of the text. The second fragment «Demolition Lenin» needs additional intellectual efforts, because the words are not compatible with each other. The recipient has to recover the information gap by the apperception mechanism, he has to recognize syntactic limitation on the combination of the word «demolition», as a result he recover missed word «monument» in the second text «demolition of the monument to Lenin». The third segment is no predicate that interpretation's variants also provoke, the text is seen as fragmentary. The following features of news online communication are presented in the announcement: penetrability (conversational style elements penetrate the journalistic that reflected by omission of words), presentability (telegraphic style of the message attracts attention), fragmentation, misuse of language rules (punctuation mistakes). Such communicative act broke some maxims of communicative Code, including the completeness and quality of information, relevance and manner. There are only two news under the heading «Results March 17»: accordingly that is the question: 'Is anything else important happened on March 17?». It seems that there were other events. Perhaps, author hints by this message that these two – are the most important. It is unlikely. Rather the author uses a strange combination to compare, to provoke establishing of associative links between these events in the linguistic consciousness of the reader. In this case, the initial result crossmodal abstraction can be a secondary text «Demolition of the Lenin monument at a time when Poroshenko was in Brussels». Then there are two versions of emotional identification on the basis of approval («Monument demolished until the president was busy in Brussels, otherwise he would not allow it») or condemnation («Monument demolished and Poroshenko was Brussels at this time to considered not involved» and etc.). However, consequent associates consider deeper interpretation variants that contain hidden manipulative potential. In particular, they create link by analogy (based on common seme «leader of the country»): «Lenin was demolished, and Poroshenko are not yet, because he is in Brussels» and etc. Negative connotations with the image of Lenin transfer on the image Poroshenko at the level of emotional identification, it weak the credibility of the Ukrainian leader, also it further the meme of relative of his power (metaphor of demolished monument) and may be the basis of the information revolution.

So, fragmentation is popular feature of news online communication, it complicates text understanding, and it is usually an instrument of speech manipulation. The user unknowingly pays

українського лідера, сприяє розповсюдженню мема відносно хиткості його влади (метафора знесеного пам'ятника) і може стати підставою інформаційної революції.

Отже, фрагментарність є поширеною рисою новинної інтернет-комунікації, вона ускладнює розуміння тексту і, як правило, є засобом мовленнєвих маніпуляцій. Користувач несвідомо звертає увагу на такі тексти, мимовільно їх запам'ятовує і потім використовує як кліше або моделі у власному мовленні. У свою чергу зміна мовленнєвої поведінки призводить до зміни способу мислення і розуміння реальності.

attention to such texts, spontaneously remembers them and then he uses them as a cliché or a model in his speech. In its turn, change of verbal behavior changes thinking and understanding of reality.